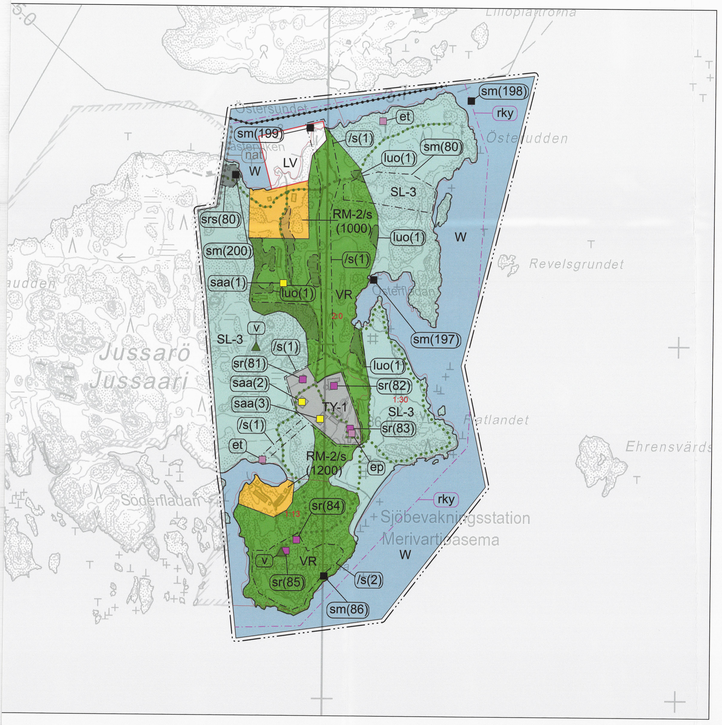

Rasebergs stad
ÄNDRING AV STRANDGENERALPLAN ÖVER EKENÄS SÖDRA SKÄRGÅRD, JUSSARÖ
1: 5 000

Raseporin kaupunki
TAMMISAAREN ETELÄISEN SAARISTON RANTAYLEISKAAVAMUUTOS, JUSSARÖ
1: 5 000

SL-3 — NATURSKYDDSOMRÅDE, NATIONALPARK

Området avses anslutas till nationalparken och grundas till naturskyddsområde. På området finns behov för styrning av tillutsanvändningen.

Skyddsbestämmelser:
I enlighet med MBL 41§ bestäms att det är förbjudet att uppföra byggnader och konstruktioner med undantag av konstruktioner som betjänar rekreationsanvändning, gräva eller bearbeta jordområden, anverka skog samt utföra övriga åtgärder som ändrar områdets eller landskapets naturtillstånd tills det har grundats som ett naturskyddsområde i enlighet med naturskyddslagen. Förbudet är i kraft i högst fem (5) år från och med datumet då planen har trätt i kraft. Efter det är en åtgärdsbegränsning i enlighet med MBL 128 § i kraft på området.

LUONNONSUOJELUALUE, KANSALLISPUISTO

Alue on tarkoitettu liitettäväksi kansallispuistoon ja muodostettavaksi luonnonsuojelualueeksi. Alueella on virkistyskäytön ohjaamistarvetta.

Suojelumääräykset:
MRL 41 §:n nojalla määrätään, että alueella on kielletty rakennustenja rakennelmien tekeminen lukuunottamatta alueen virkistyskäyttöä palvelevia rakenteita, maaperän kaiveminen ja muokkaaminen, metsähakkuu sekä muut alueen ja maiseman luonnontilaa muuttavat toimenpiteet, kunnes siitä on muodostettu luonnonsuojelualueen mukainen luonnonsuojelualue. Kielto on voimassa enintään viisi (5) vuotta kaavan voimaantulosta lukien. Sen jälkeen alueella on voimassa MRL 128 §:n mukainen toimenpiderajoitus.

RM-2/s — OMRÅDE FÖR TURISTANLÄGGNINGAR, OMRÅDET HAR SPECIELLA NATURVÄRDEN

Området är ämnat för rese-, semester- och kurscentran, semesterbyar samt annan användning som betjänar semester- och fritidsbruk. På området får placeras arbetsstugores bostäder som är nödvändiga för fastighetsservicen. Byggande av loaletter tillåts i området.

Talet inom parentes anger områdets byggnadsrätt i kvadratmeter.

Byggande på området förutsätter en noggrannare markanvändningsplan. Bevarande av områdets gamla byggnadsbestånd samt dess nyanvändning bör främjas. Områdets naturvärden bör beaktas i planeringen.

För naturmiljöns del bör en skötselplan uppgöras.

Bevillande av bygglov förutsätter undantagslov på planebehov vid strandområdet (MRL 72§).

MATKAILUPALVELUJEN ALUE, JOLLA ON ERITYISIÄ LUONNONARVOJA

Alue on tarkoitettu matkailu-, loma- ja kurssikeskuksille, lomakylille sekä muuta lomailua ja vapaa-aikaa palvelevaan käyttöön. Alueelle saa sijoittaa kiinteistönhoidon kannalta välttämättömiä työntekijöiden asuntoja. Alueella sallitaan vesikäymälöiden rakentaminen.

Suluissa oleva luku ilmoittaa alueen rakennusoikeuden kerrosneliömetreinä.

Rakentaminen alueelle edellyttää yksityiskohtaisempaa maankäyttösuunnitelmaa. Alueen vanhan rakennuskannan säilymistä ja uudikäyttöä tulee edistää. Alueen luonnonarvot tulee huomioida suunnittelussa.

Luonnonympäristön osalta alueelle tulee laatia hoitosuunnitelma.

Rakennusluvan myöntäminen edellyttää poikkeamispäätöstä suunnittelutarpeesta ranta-alueella (MRL 72 §).

TY-1 — PRODUKTIONS- OCH LAGEROMRÅDE DÄR MILJÖN STÄLLER SÄRSKILDA KRAV PÅ VERKSAMHETENS ART

Området är ämnat för småskalig produktions- och lagringsverksamhet som inte har miljöstörande konsekvenser.

På området tillåts småskalig tillbygds- och kompletteringsbyggande. Bevarande och nyanvändning av det gamla byggnadsbeståndet bör främjas i mån av möjlighet.

TUOTANTO- JA VARASTOALUE, JOSSA YMPÄRISTÖ ASETTAA TOIMINNAN LAADULLE ERITYISIÄ VAATIMUKSIA

Alue on tarkoitettu pienimuotoisen tuotanto-, ja varastointitoiminnalle, joka ei aiheuta ympäristön pilaantumista.

Alueella sallitaan pienimuotoinen lisä- ja täydennysrakentaminen. Vanhan rakennuskannan säilymistä ja uudikäyttöä tulee edistää mahdollisuuksien mukaan.

VR — FRILUFTS- OCH STRÖVOMRÅDE

På området får uppföras mindre konstruktioner och anläggningar som betjänar områdets användning.

ULKOILU- JA RETKEILYALUE

Alueelle saa rakentaa alueen käyttötarkoitusta palvelevia pieniä rakennelmia ja laitteita.

W — VATTENOMRÅDE

VESIALUE

LV — SMÅBÅTSHAMN

För området bör uppgöras en plan, där man anvisar avfallsuppsamling, förvaring och bilparkeringsområde. Planen bör godkännas i kommunen.

För byggnadsprojekt i vattnet som görs på området ska på förhand begäras utlåtande av museimyndigheterna för beaktande av underwattenskulturarvet.

PIENVENESATAMA

Alueelle tulee laatia suunnitelma, jossa osoitetaan jätteiden kerääly, säilytys ja pysäköinti. Suunnitelma on kunnassa hyväksyttävä.

Alueella tehtävistä vesirakennushankkeista on pyydettävä etukäteen lausunto museovirastonmaisella vedenalaisen kulttuuriperinnön huomioimiseksi.

OMRÅDESGRÄNS

ALUEEN RAJA

GENERALPLANEOMRÅDETS GRÄNS

YLEISKAAVA-ALUEEN RAJA

FRILUFTS- OCH STRÖVLED

ULKOILU- JA RETKEILYREITTI

FÄRLED

LAIVAVÄYLÄ

rky — BYGGDA KULTURMILJÖER AV RIKSINTRESSE.

Med beteckningen anvisas RKY-gränsema för Jussarö gruvö (RKY 2009) som godkänts av Statsrådet.

Planer och byggnadsåtgärder som berör området bör vara småskaliga och sådana att de tryggar och främjar bevarandet av helheten. Det eventuella kompletterande byggandet och övriga förändringar bör anpassas till kulturmiljöns särdrag och speciella behov.Man bör sträva till att bevara och utnyttja befintligt byggnadsbestånd och övriga element i den byggda miljön såsom vägnät, stigar, planer och olika konstruktioner samt den naturliga terrängen.

På området är det inte tillåtet att genomföra åtgärder som minskar värdet av kulturlandskapet och den historiskt sett betydande områdeshelheten.

Museimyndighetema bör höras om sådana åtgärder på området som förutsätter tillstånd.

VALTAKUNNALLISESTI MERKITTÄVÄ RAKENNETTU KULTTUURIYMPÄRISTÖ.

Merkinnällä on osoitettu Valtioneuvoston hyväksymä Jussarön kaivossaaren RKY-rajaus (RKY 2009).

Alueita koskevien suunnitelmien ja rakennustoimenpiteiden tulee olla riiukkaalaisella ja kokonaisuuden säilymistä turvaavia ja edistäviä. Mahdollisen täydennysrakentamisen ja muiden muutosten on sopeuduttava kulttuurimpäristön ominaisluonteeseen ja erityispiirteisiin. Olemassa olevaa rakennuskantaa, mutta rakennetun ympäristön elementtejä, kuten tiestöä, polkuja, kenttiä ja erilaisia rakenteita sekä luonnollista maastoa on pyrittävä säilyttämään ja hyödyntämään.

Alueella ei saa tehdä toimenpiteitä, jotka vähentävät kulttuurimaiseman ja historian kannalta merkittävän aluekokonaisuuden arvoa.

Alueella tehtävistä luvanvaraisista toimenpiteistä on kuultava museoviranomaista.

nat — OMRÅDE SOM HÖR TILL NÄTVERKET NATURA 2000

NATURA 2000-VERKOSTOON KUULUVA ALUE

luo(1) — OMRÅDE SOM ÄR VÄRDEFULLT FÖR NATURENS MÅNGFALD

På området gäller åtgärdsförbud för utgrävning, brytning, utjämning, fyllning, trädfällning eller andra härtill jämförbara åtgärder i enlighet med MBL § 128. Vid områdets skötsel bör man beakta dess karaktäristiska drag. Områdets värdefulla karaktäristiska drag får ej äventyras.

Numret hänvisar till förteckningen över värdefulla naturobjekt i planbeskrivningen.

LUONNON MONIMUOTOISUUDELLE ARVOKAS ALUE

Alueella on voimassa MRL 128 §:n mukainen kaivamista, louhimista, taseittamista, täyttämistä, puiden kaatamista tai muuta näihin verrattavaa toimenpidettä koskeva toimenpidekielto. Alueen tekoa hoidossa tulee ottaa huomioon sen ominaispiirteet. Alueen arvokkaita ominaispiirteitä ei saa vaarantaa.

Numero viittaa kaavaselostuksessa olevan arvokkaiden luontotavoitteiden luetteloon"

srs(80) — SKYDDAD BYGGNAD/GÅRDSGRUPP

Byggnad skyddad på basen av Förordning om skydd för staten tillhöriga byggnader (480/1985). Skydd i enlighet med förordningen (480/1985) slutar då det för byggnadens del har gjorts ett positivt eller negativt beslut i enlighet med Lagen om skyddande av byggnadsarvet (498/2010) och det har fått laga kraft.

Numret hänvisar till förteckningen över srs-områden och -objekt i planbeskrivningen.

SUOJELTU RAKENNUS/PIHAPIIRI

Valtion omistamien rakennusten suojelusta annetun asetuksen (480/11985) nojalla suojeltu rakennus. Asetuksen (480/1985) mukainen suojelu lakkaa, kun rakennuksesta on tehty myönteinen tai kielteinen rakennuspennnön suojelemisesta annetun lain (498/2010) mukainen päätös ja se on saanut lainvoiman.

Numero viittaa kaavaselostuksessa olevan srs-alueiden ja -kohteiden luetteloon.

srs(81) — BYGGNADS- ELLER KULTURHISTORISKT VÄRDEFULLT SKYDDSOBJEKT

Reparations- och ändringsarbeten i byggnader, ändringar av byggnaders användningsändamål samt kompletterande byggande och åtgärder på området bör vara av sådan art att byggnadernas byggnads- eller kulturhistoriskt eller för landskapsbilden värdefulla karaktär bevaras.

Numret hänvisar till förteckningen över sr-objekt i planbeskrivningen.

RAKENNUS- TAI KULTTUURIHISTORIALLISESTI ARVOKAS SUOJELUKOHDE

Rakennuksissa suoritettavien korjaus- ja muutostöiden, rakennusteknikkytöiden ja rakennuksen muutosten sekä täydennys-rakentamisen ja alueella tehtävien toimenpiteiden pitää olla sellaisia, että rakennusten rakennus- tai kulttuurihistoriallinen tai maisemakuvan kannalta arvokas luonne säilyy.

Numero viittaa kaavaselostuksessa olevan sr-kohteiden luetteloon.

/s(1) — ANNAT KULTURARVSOMRÅDE

Det är endast av speciella orsaker och efter tillräcklig dokumentation tillåtet att avlägsna historiska (kriga-, bosättnings-, vilg- samt övriga) byggnader, konstruktioner samt tidslager. Vid planer som berör området ska museimyndigheterna höras.

Numret hänvisar till förteckningen över objekten i planbeskrivningen.

MUU KULTTUURIPERINTÖALUE

Alueella sijaitsevien historiallisten (esite-, asutus-, tie- tms.) rakennusten, rakenteiden ja kerrostumien poistaminen on sallittua vain erityisestä syystä ja riittävän dokumentoinnin jälkeen. Aluetta koskevista suunnitelmista on kuultava museoviranomaista.

Numero viittaa kaavaselostuksessa olevan kohteiden luetteloon.

sm(80) — FAST FORNLÄMNING

Fast fornlämning som är fredad via Lag om fornminnen (295/1963). Det är förbjudet att utgräva, överhöja, ändra, skada eller på annat sätt rubba fornlämningen utan tillstånd i enlighet med lagen om fornminnen. Över planer som berör området ska begäras utlåtande av museimyndigheten.

Numret hänvisar till förteckningen över forminnen i planbeskrivningen.

srs(80) — KIINTEÄ MUINAISJÄÄNNÖS

Muinaismuistolailla (295/1963) rauhoitettu kiinteä muinaisjäännös. Alueen kaivaminen, peittäminen, muuttaminen, vahingoittaminen ja muu siihen kajoaminen on kielletty ilman muinaismuistolain perusteella annettua lupaa. Aluetta koskevista suunnitelmista on pyydettävä museoviranomaisen lausunto.

Numero viittaa kaavaselostuksessa olevan munaismuistokohteiden luetteloon.

saa(1) — MARKOMRÅDE SOM SKA RENGÖRAS/SANERAS

Område på vilket jordmånens förorening ska utredas innan byggande inleds.

Numret hänvisar till förteckningen över objekten i planbeskrivningen.

PUHDISTETTAVA/KUNNOSTETTAVA MAA-ALUE

Alue, jolla maaperän mahdollinen pilaantuneisuus on selvitettävä ennen rakentamiseen ryhtymistä.

Numero viittaa kaavaselostuksessa olevan kohteiden luetteloon.

ep — ALLMÄNNA BESTÄMMELSER:

et — BYGGPLATS OCH BYGGANDE

v — Bestämmelser:
Byggnader skall utformas och placeras så att de anpassas till befintlig bebyggelse, terräng och vegetation.
Brygga skall till storlek och placering passa in i strandterrängen.

- JA RETKEILYKOHDE

Byggnaderna bör placeras på byggplatsen så att de inte väsentligt ändrar naturlandskapet.

Lägsta konstruktionsnivå för byggande bör vara minst +3,6m (N2000). Lägsta konstruktionsnivå belyder den höjdnivå under vilken konstruktioner som kan ta skada av fukt inte skall placeras.

Byggplatsens strandzon skall bevaras i så naturenligt tillstånd som möjligt.

Trots de bestämmelser som berör byggplatsens byggrätt får befintlig byggnad grundrenoveras och förstoril byggnad enältas med en ny motsvarande byggnad.

Vid rivning och renovering av byggnader ska fara som möjligen orsakas av asbest uppmärksammas.

VATTENFÖRSÖRJNING OCH AVFALLSHANTERING

Bestämmelser:
På området bör endast byggas kompost- och torrklosetter, gäller inte RM-2/s -områdena.

Vid behandling av avloppsvatten skall iakttas den åtrafftvarande statsrådets förordning om behandling av hushållsavloppsvatten i områden utanför vattenverkens avloppsnät

Behandling av avloppsvatten får inte förorsaka fara för vattendrag eller grundvatten. Avloppsvatten får inte ledas direkt i vattendrag.

I samband med byggiovansvaskkan skall ansökande presentera en plan för skaffande av hushållsvatten och behandling av avloppsvatten med tillräckliga utredningar över yt- och grundvattenförhållanden samt hushållsbrunnar.

YLEISIÄ MÄÄRÄYKSIÄ:

RAKENNUSPAIKKA JA RAKENTAMINEN

Määräykset:
Rakennukset pitää muotoa ja sijoituksessa puolesta sovittaa olemassa olevin rakennuksiin, maastoon ja kasvillisuuteen. Laiturin pitää kokonsa ja sijoituksensa puolesta sopia rantamaastoon.

Rakennukset pitää sijoittaa rakennuspaikalle siten, etteivät ne olennaisesti muuta luonnonmaisemaa.

Rakentamisessa alimman rakentamiskorkeuden on oltava vähintään +3,6 m (N2000). Alin rakentamiskorkeus tarkoittaa sitä korkeustasoa, jonka alapuolelle ei tule sijoittaa kastuessaan vaurioituvia rakenteita.

Rakennuspaikan rantavyöhyke on säilytettävä mahdollisimman luonnonmukaisena.

Rakennuspaikan rakennuskoikeutta koskevien määräysten estämättä saa olemassa olevaa rakennusta peruskorjata ja tuhoutunut rakennus korvata uudella vastaavalla rakennuksella.

Rakennuksia puretaessa ja nykyisiä rakennuksia korjattaessa on huomioitava mahdollinen asbestin aiheuttama vaara.

VESI- JA JÄTEHUOLTO

Määräykset:
Alueella tulee rakentaa ainoastaan kompösti- tai kuivakäymälöitä, ei koske RM/-2/s -alueita.

Jätevesien käsittelyssä tulee noudattaa kulloinkin voimassa olevaa talousvesien käsittelystä annettua valtioneuvoston asetusta, joka koskee vesihuoltolaitosten viemäriverkoston ulkopuolisia alueita.

Jätevesien käsittely ei saa aiheuttaa vaaraa vesistölle eikä pohjavedelle. Jätevesiä ei saa päästää puhdistamatta vesistöön.

Rakennusluvan hakemisen yhteydessä hakijan on esitettävä talousveden hankintaa ja jätevesien käsittelyä koskeva suunnitelma riittävine pinta- ja pohjavesiolosuhteiden ja talousvesikalvojen selvityksineen.

Härmed intygar jag, att generalplanekarten överensstämmer med stadsfullmäktiges Raseborgs beslut 6.4.2020, § 55 i protokollet.
Tätten tuotoksen, että yleiskaavakartta on Raseporin kaupunginvaltuuston pöytäkirjan 6.4.2020 , § n:n 55 tekemän päätöksen mukainen.

På tjänstens vägnar: stadssekreterare
Viran puolesta: kaupunginsihteeri THOMAS FLEMMICH

RASEBORGS STAD RASEPORIN KAUPUNKI

Beteckning/Merkintä	Rite-raffin nr.	Dat./Pvm.
Laga kraft / Lainvoimainen	7-20	26.8.2020
SFGE / KVALT	7-20	6.4.2020 § 35
STDS / KH	7-20	2.3.2020 § 81
PLANLN, tillfällesuppmaning / KAAVLTK, oikaisukehotus	7-20	28.1.2020 § 9
SFGE / KVALT	26-19	14.10.2019 § 111
STDS / KH	26-19	23.9.2019 § 324
PLANLN, förslag / KAAVLTK, ehdotus	26-19	28.8.2019 § 99
Offentligen framlagd, förslag / Julkisesti nähtävillä, ehdotus	1-18	26.3. - 27.4.2018
PLANLN, förslag / KAAVLTK, ehdotus	1-18	21.2.2018
Offentligen framlagd, utkast / Julkisesti nähtävillä, luonnos	4-16	29.3.2016-30.4.2016
PLANLN, utkast / KAAVLTK, luonnos	4-16	19.2.2016

RASEBORG RASEPORI

ÄNDRING AV STRANDGENERALPLAN ÖVER EKENÄS SÖDRA SKÄRGÅRD, JUSSARÖ

TÄMMISAAREN ETELÄISEN SAARISTON RANTAYLEISKAAVAMUUTOS, JUSSARÖ

Konsult/Konsultti		Datum/Päiväys
FCG Suunnittelu ja tekniikka Oy Lemminkäi 34, PL260, 00601 HELSINKI	IT, stadsarkitekt vt kaupunginarkkitehti	21.2.2018 rev./ark. 16.4.2019 rev./ark. 29.1.2020
Beställare/Tilaaja	Aktbeteckning/Asiakirjamerkintä	Planläggningsområde/Kaavoitusalue
Stad av Raseborg/ Raseporin kaupunki Kaarina Rantakallio		13/552012
		7725
		7-20